

ЗАТВЕРДЖУЮ

Заступник голови Вченої ради

Харківського національного
університету імені В.Н. Каразіна



Віктор КАТРИЧ

Вченої ради Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна
з питання «Про затвердження дизайну диплому бакалавра, спеціаліста і
магістра та затвердження Положення про порядок замовлення, виготовлення,
видачі та обліку документів про вищу освіту у Харківському національному
університеті імені В.Н. Каразіна у новій редакції»
від 22 лютого 2021 року протокол № 3

Заслухавши інформацію начальника Управління якості освіти Людмили Іваненко, відповідно наказу Міністерства освіти і науки України від 25.01.2021 р. № 102 . «Про затвердження форм документів про вищу освіту (наукові ступені) та додатків до них, зразка академічної довідки», Вчена рада ухвалила:

1. Затвердити дизайн дипломів бакалавра, спеціаліста і магістра.

Відповідальний: директор Видавництва університету Ірина ДОНЧИК

2. Затвердити «Положення про порядок замовлення, виготовлення, видачі та обліку документів про вищу освіту у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна» у новій редакції.

3. Підготувати проект наказу про введення в дію рішення Вченої ради Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна з питання «Про затвердження дизайну диплому бакалавра, спеціаліста і магістра та затвердження Положення про порядок замовлення, виготовлення, видачі та обліку документів про вищу освіту у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна у новій редакції».

Відповідальний: начальник Управління якістю освіти Людмила ІВАНЕНКО

Термін виконання: до 10.03.2021 р.

ПОЛОЖЕННЯ

про порядок замовлення, виготовлення, видачі та обліку документів про вищу освіту у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна

1. Загальні положення

1.1. Цим Положенням встановлюється процедура замовлення, виготовлення, видачі та обліку документів про вищу освіту (далі – Документ), що виготовляються поліграфічним способом, перелік і зразки яких затверджені відповідними нормативними документами і видаються Харківським національним університетом імені В.Н. Каразіна (далі – Університет).

1.2. Дане Положення розроблено відповідно до Закону України «Про вищу освіту» (№ 1556-VII від 01.07.2014 р.) з урахуванням Постанови Кабінету Міністрів № 811 від 09.09.2020 р. «Про документи про вищу освіту (наукові ступені)» і на виконання наказу Міністерства освіти і науки України №102 від 25.01.2021р. «Про затвердження форм документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, зразка академічної довідки» з урахуванням наказу Міністерства освіти і науки України №249 від 06.03.2015р. «Про затвердження Порядку надання доступу фізичним та юридичним особам до Реєстру документів про вищу освіту та Порядку замовлення на створення інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту, та обліку документів про вищу освіту в Єдиній державній електронній базі з питань освіти» з урахуванням змін згідно наказу Міністерства освіти і науки України №1351 від 02.11.2020 «Про внесення змін до наказу Міністерства освіти і науки України від 06 березня 2015 №249», Постанови Кабінету Міністрів України №55 від 27 січня 2010р., наказу Міністерства освіти і науки України №655 від 28.05.2014р. «Про затвердження Порядку замовлення та видачі документів про вищу освіту державного зразка та додатків до них випускникам ВНЗ, розташованих на тимчасово окупованій території України»(із змінами, внесеними згідно з наказами Міністерства освіти і науки України № 779 від 01.07.2014; № 964 від 22.09.2015).

1.3. Документ про вищу освіту (далі – Диплом) – інформація (у тому числі персональні дані), створена та сформована в Єдиній державній електронній базі з питань освіти (далі – ЄДЕБО) лише за акредитованою освітньою

програмою згідно з переліком інформації, яка повинна міститися в документах про вищу освіту, відтворена на матеріальному носії поліграфічним способом, із зазначенням найменування органу (органів) акредитації, та внесена до Реєстру про здобуті особою ступінь (освітньо-кваліфікаційний рівень) вищої освіти, галузь знань, спеціальність, спеціалізацію та освітню програму (у деяких випадках - напрям підготовки, професійну кваліфікацію).

1.4. Додаток до Диплома про вищу освіту європейського зразка (DIPLOMA SUPPLEMENT) (далі - Додаток) – невід’ємна частина Диплома, відтворена на матеріальному носії, що містить інформацію (у тому числі персональні дані) щодо отриманої кваліфікації, згідно з переліком інформації, яка повинна міститися в документах про вищу освіту (наукові ступені), затвердженим постановою Кабінету Міністрів України від 9 вересня 2020 року № 811, а також інформацію про видані органом (органами) акредитації відповідні акредитаційні сертифікати та рішення.

1.5. Дублікат документа про вищу освіту – другий або наступний примірник документа про вищу освіту, у якому відтворено інформацію з оригіналу документа про вищу освіту та який має однакову з оригіналом юридичну силу, що виготовлений повторно з підстав, визначених цим Положенням.

1.6. Дублікат додатка до документа про вищу освіту – другий або наступний примірник додатка до документа про вищу освіту, що замовляється, виготовляється, видається та обліковується відповідно до цього Положення.

1.7. Замовлення документів про вищу освіту – процес створення та обробки в ЄДЕБО замовлення на формування інформації, що відтворюється в документі про вищу освіту.

1.8. Облік документів про вищу освіту – процес накопичення, упорядкування, узагальнення та зберігання інформації про документи (дублікати документів) про вищу освіту, що відбувається в Реєстрі.

1.9. Реєстраційний номер документа про вищу освіту (дodatка до документа про вищу освіту) – сформований у ЄДЕБО унікальний (власний) номер документа про вищу освіту (дубліката документа про вищу освіту, додатка до документа про вищу освіту, дубліката додатка до документа про вищу освіту), що є його ідентифікатором у Реєстрі, формат якого визначає технічний адміністратор ЄДЕБО.

1.10. Документи про вищу освіту замовляються і видаються випускникам Університету, які виконали у повному обсязі навчальний план і були атестовані екзаменаційною комісією.

1.11. Документи про вищу освіту, що видаються Університетом, виготовляються з дотриманням законодавства, заповнюються двома мовами – українською та англійською, при цьому перевагу, у разі наявності будь-яких розбіжностей, має текст українською мовою.

1.12. Положення поширюється на документи про вищу освіту, що видаються Університетом, форми яких затверджені Постановою Кабінету Міністрів України № 811 від 09.09.2020 р «Про документи про вищу освіту (наукові ступені)» і виготовляються поліграфічним способом:

- диплом бакалавра;
- диплом магістра;
- диплом спеціаліста;
- додаток до диплома європейського зразка;
- академічна довідка

Зразки зазначених вище документів додаються (додаток 1-5).

1.13. У дипломах бакалавра, магістра, спеціаліста, що видаються Університетом може зазначатися інформація про особливі досягнення/або відзнаку випускника, якщо:

1.13.1 відсоток підсумкових оцінок «відмінно» (за національною шкалою оцінювання) з усіх навчальних дисциплін, курсових робіт та практик, з яких навчальним планом передбачено диференційоване оцінювання, складає не менше ніж 75%, а з інших навчальних дисциплін, курсових робіт та практик, з яких навчальним планом передбачено диференційоване оцінювання, студентом отримані підсумкові оцінки за національною шкалою оцінювання «добре» (при обчисленні відсоткового значення, враховуються результати підсумкової успішності студента як з нормативних наук, так і з вибіркового дисциплін з підсумковим контролем у формі екзамену.);

1.13.2. студент захистив кваліфікаційну роботу та (або) склав атестаційні екзамени на оцінку «відмінно»;

1.13.3. є рекомендація випускової кафедри про видачу студенту диплома з відзнакою.

1.14. Бланки документів про вищу освіту, зазначені в п. 1.12., виготовляються у відповідності до зразків, затверджених Вченою радою

Університету у Видавництві університету у приблизній кількості (за даними факультетів) до очікуваних випусків на календарний рік, з урахуванням відсотку на видачу дублікатів та кількості Документів, зіпсованих при оформленні.

1.15. Відповідальність за повноту, достовірність та актуальність інформації, що друкується в Документах та даних, внесених до ЄДЕБО, несуть декани відповідних факультетів.

1.16. Контроль за своєчасне внесення даних в ЄДЕБО, формування Замовлень, наказів про завершення навчання, журналів реєстрації виданих дипломів покладено на Управління якості освіти.

1.17. Організаційне забезпечення і контроль по виготовленню документів про вищу освіту, їх облік покладені на Управління якості освіти.

1.18. Замовлення, контроль по видачі та облік академічних довідок, покладені на Управління якості освіти.

1.19. Документи про вищу освіту містять оригінали підпису ректора Університету (або уповноваженої особи) та печатки Університету.

2. Опис документів про вищу освіту

2.1. Дипломи про вищу освіту, академічні довідки оформлюються на бланках розміром формату А4 (210×297 мм) та виготовляються поліграфічним способом на папері щільністю 150 г/м². Бланки додатків до диплома мають формат А4 та виготовляються поліграфічним способом на папері щільністю 80 г/м². Текст, що зазначається у додатках, друкується шрифтом з розміром не менше ніж 9 пт.

2.2. Зразки (зміст, дизайн) бланків дипломів, додатків, академічної довідки затверджуються рішенням Вченої ради Університету. Зразки бланків дипломів, додатків, академічних довідок єдині для громадян України, іноземних громадян та осіб без громадянства.

2.3. Дипломи, додатки, академічні довідки заповнюються двома мовами (українською та англійською).

2.4. Текст, передбачений відповідним бланком диплома, розміщується лише з лицьового боку бланка диплома та відтворюється друкарським способом.

2.5. При оформленні дипломів, додатків, академічних довідок враховуються Правила проставлення апостиля на офіційних документах, призначених для використання на території інших держав, затверджені наказом

Міністерства закордонних справ України, Міністерства освіти і науки України, Міністерства юстиції України від 05 грудня 2003 року № 237/803/151/5, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 12 грудня 2003 р. за № 1151/8472, зокрема:

2.5.1. зворотний бік бланка диплома призначений для проставлення штампів консульської легалізації та апостиля і має бути вільним від змістовної інформації;

2.5.2. у бланках додатків та академічної довідки необхідно передбачити вільну від змістовної інформації останню сторінку документа для проставлення штампів апостиля та консульської легалізації;

2.5.3. у бланках дипломів, додатків, академічних довідок не допускаються рукописні дописки (у тому числі основних реквізитів: серія, реєстраційний номер, дата видачі тощо);

2.5.4. бланки дипломів, додатків, академічних довідок не ламінуються;

2.5.5. у разі якщо додатки, академічна довідка викладені на двох і більше окремих аркушах, вони повинні бути прошиті або скріплені у спосіб, що унеможливило їх роз'єднання без порушення їх цілісності, на них має бути зазначено кількість прошитих / скріплених, пронумерованих аркушів, проставлено підпис посадової (уповноваженої на підпис) особи та печатку Університету.

2.6. У дипломах, додатках, академічних довідках власне ім'я та прізвище громадянина України пишеться українською мовою за зразком запису в документі, що посвідчує особу громадянина України. Написання власного імені та прізвища громадянина України англійською мовою має бути узгоджене з ним до моменту замовлення на створення інформації, що відтворюється в дипломах, додатках, академічних довідках, в Єдиній державній електронній базі з питань освіти (далі – ЄДЕБО).

Власне ім'я та прізвище іноземця та особи без громадянства, що прибув(ла) в Україну з метою навчання, англійською мовою пишеться за зразком запису латиницею в документі, що посвідчує його(її) особу. Власне ім'я та прізвище іноземця та особи без громадянства українською мовою зазначаються за даними ЄДЕБО, але в обов'язковому порядку узгоджуються з ним(нею) до моменту замовлення на створення інформації, що відтворюється в дипломах, додатках, академічних довідках, в ЄДЕБО.

У разі неможливості отримання документального підтвердження інформації про написання власного імені та прізвища іноземця й особи без громадянства їх написання українською та англійською мовами узгоджується з іноземцем та особою без громадянства письмово до моменту подання в ЄДЕБО замовлення на створення інформації, що відтворюється в дипломах, додатках, академічних довідках.

2.7. Ректор (або уповноважена особа) Університету підписує дипломи, додатки або академічні довідки власноруч. Зазначаються фактична посада, ім'я (ініціал імені), прізвище особи, яка підписала диплом, додаток або академічну довідку. Не допускається під час підписання дипломів, додатків, академічних довідок ставити прийменник «За» чи правобічну похилу риску перед найменуванням посади. Додавання до найменування посади керівника слів «Виконувач обов'язків» або «В.о.» здійснюється у разі заміщення керівника за наказом (розпорядженням).

2.8. Інформація, зазначена в дипломі, додатку, академічній довідці, повинна відповідати інформації, зазначеній в ЄДЕБО.

2.9. На бланках дипломів, додатків, академічних довідок не допускається розміщення сканованих або нанесених друкованим (у тому числі факсимільним) способом підписів посадових осіб та печатки Університету.

2.10. Дублікати дипломів, додатків, академічних довідок незалежно від дати видачі первинного документа, оформлюються Університетом на бланку, зразок якого є чинним на дату видачі дубліката. Внесення змін до бланку не допускається.

3. Замовлення на формування інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту

3.1. Замовлення на формування інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту, створюються відповідальними особами на факультетах в Єдиній державній електронній базі з питань освіти (ЄДЕБО) для осіб, яким до здобуття ступеня вищої освіти, спеціальності та спеціалізації залишається не більше тридцяти календарних днів, в межах ліцензованого обсягу, встановленого для Університету відповідно до ліцензій на провадження освітньої діяльності, та наявних сертифікатів про акредитацію.

3.2. Підставою для створення Замовлення є інформація (у тому числі персональні дані) про особу та її навчання на відповідному рівні вищої освіти, що міститься в ЄДЕБО.

3.3. Відповідальність за достовірність інформації, що друкується в дипломі про вищу освіту та додатку до нього, формулювання щодо змісту і результатів навчання за кожною програмою/спеціальністю українською та англійською мовами несуть декани факультетів.

3.4. Створені замовлення формуються відповідальною особою Університету в ЄДЕБО в електронній формі з накладанням електронного цифрового підпису цієї особи, електронного цифрового підпису ректора Університету та електронної печатки Університету.

3.5. Оброблення в ЄДЕБО замовлень на отримання реєстраційних номерів документам про вищу освіту до них забезпечується технічним адміністратором ЄДЕБО, результатом його обробки є надання Університету можливості завантаження з ЄДЕБО інформації, що відтворюється в документі про вищу освіту, в електронній формі.

4. Заповнення та друк документів про вищу освіту

4.1. Для уникнення технічних помилок при друкуванні документів про вищу освіту випускники власноруч заповнюють та підписують анкету.

4.2. Відповідальні за оформлення випуску особи в деканатах готують шаблони Додатків окремо по формам та термінам навчання у відповідності до спеціальностей випускників. Для перекладу прізвищ та імен використовується транслітерація відповідно Постанови Кабінету Міністрів України №55 від 27 січня 2010 р. або дані закордонних паспортів випускників за їх бажанням згідно анкети.

4.3. Після одержання реєстраційних номерів Дипломів з ЄДЕБО відповідальна особи факультетів перевіряють і передають для друку на відповідних бланках у Видавництві, при цьому номер Додатка відповідає ідентифікатору навчання в ЄДЕБО. Готові документи скріплюються підписом ректора і печаткою Університету відповідно до п. 1.19.

4.4. Копії Дипломів та Додатків, завірені підписом декана та печаткою відповідного факультету, вкладаються до відповідних особових справ випускників.

5. Видача та облік документів про вищу освіту

5.1. Документи про вищу освіту видаються випускникам Університету, які успішно виконали акредитовану освітню програму та пройшли атестацію, на підставі наказу ректора «Про завершення навчання», сформованого в ЄДЕБО.

5.2. Документи про вищу освіту є документами суворої звітності і зберігаються на факультетах у відповідальних осіб.

5.3. Для отримання диплома випускник зобов'язаний подати в деканат заповнений обхідний лист.

5.4. Для обліку і видачі дипломів використовується журнал реєстрації виданих дипломів, який формується і роздруковується з ЄДЕБО, сторінки якого нумеруються, прошиваються та скріплюються підписом проректора з науково-педагогічної роботи та печаткою Університету.

5.5. До журналу реєстрації заносяться такі дані щодо диплома про вищу освіту:

- порядковий реєстраційний номер,
- рік випуску;
- прізвище, ім'я та по батькові особи, якій видано диплом;
- назва освітнього ступеня, спеціальності, спеціалізації, освітньої програми;
- присвоєна кваліфікація (професійна кваліфікація);
- дата рішення екзаменаційної комісії;
- відмітка про диплом (з відзнакою, без відзнаки);
- серія, номер диплома;
- серія, номер додатка до диплома;
- дата видачі;
- підпис особи, яка видала диплом;
- підпис особи, яка отримала диплом.

5.6. Декани факультетів несуть відповідальність за правильність видачі дипломів і додатків до них, за зберігання документів та журналів їх реєстрації відповідно до чинного законодавства.

6. Замовлення, виготовлення, видача та облік дублікатів документів про вищу освіту

6.1. Університет виготовляє Дублікат документа про вищу освіту у разі:

- втрати, викрадення документа про вищу освіту;
- пошкодження документа про вищу освіту, що призвело до порушення цілісності інформації;
- якщо після внесення до ЄДЕБО інформації про видачу документа про вищу освіту виявлено помилки в інформації, що відтворюється в документі про вищу освіту;
- невідповідності документа про вищу освіту формі (зразку), встановленій (встановленому) на дату його видачі;
- зміни прізвища, імені, по батькові (за наявності) у зв'язку зі зміною (корекцією) статевої належності особи, на ім'я якої було видано документ про вищу освіту;
- неможливості встановити інформацію, що необхідна, зокрема, для підготовки документа про вищу освіту до міжнародного обігу, проставлення апостиля та/або його легалізації, через втрату, знищення чи недоступність архівів закладу освіти.

6.2. Дублікати документа про вищу освіту виготовляється за письмовою заявою особи, на ім'я якої було видано документ про вищу освіту, що подається нею особисто або через уповноваженого представника до Університету.

6.3. У заяві зазначаються:

- прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), дата народження;
- серія (за наявності), номер, ким і коли видано документ, що посвідчує особу та підтверджує громадянство України, або документ, що посвідчує особу та підтверджує її спеціальний статус;
- реєстраційний номер облікової картки платника податків (за наявності);
- унікальний номер запису в Єдиному державному демографічному реєстрі (за наявності);
- місце проживання, телефон (за наявності) особи, на ім'я якої було видано документ про вищу освіту;
- найменування закладу освіти та рік його закінчення;
- назва документа про вищу освіту, дублікат якого замовляється;
- найменування спеціальності (напрямку підготовки, спеціалізації, освітньої програми), причина замовлення дубліката документа про вищу освіту;
- інші відомості, які особа, на ім'я якої було видано документ про вищу освіту, вважає суттєвими для отримання дубліката.

6.4. До заяви додаються:

- архівна довідка;
- згода на обробку персональних даних;
- анкета випускника.
- підтвердження про оплату послуг з виготовлення дубліката документа про освіту;

6.5. Після візування заяви начальником Управління якості освіти та проректором з науково-педагогічної роботи формується наказ про видачу дублікату документа про вищу освіту

6.6. Дублікат документа про вищу освіту виготовляється за формою, чинною на дату видачі дубліката.

6.7. У правому верхньому куті дубліката документа про вищу освіту друкарським способом проставляється відмітка «Дублікат/Duplicate».

6.8. Виготовлення дубліката диплома та додатка до нього здійснюється протягом 20 робочих днів з дати отримання заяви від власника втраченого чи пошкодженого документа про вищу освіту та подання ним усіх необхідних документів.

6.9. В інформації, що відтворюється в дублікаті документа про вищу освіту, зазначається найменування, яке мав Університет на дату закінчення його випускником. При цьому підписантом дубліката документа про вищу освіту зазначається ректор або уповноважена особа Університету, який створив замовлення на формування інформації, що відтворюється в дублікаті документа про вищу освіту, із зазначенням дати видачі дубліката.

6.10. В інформації, що відтворюється в дублікаті документа про вищу освіту, міститься новий реєстраційний номер документа про вищу освіту.

6.11. Інформація про документ про вищу освіту, дублікат якого замовляється, автоматично анулюється в ЄДЕБО, у тому числі в Реєстрі, одночасно з включенням до Реєстру дубліката документа про вищу освіту. Первинний документ про вищу освіту втрачає чинність та у подальшому не використовується.

6.12. Інформація про видачу дублікатів документів про вищу освіту вноситься до журналу реєстрації виданих дипломів університету із зазначенням серії і номера документа з поміткою “Дублікат”, а копія диплома “Дублікат” в архівній особовій справі випускника.

6.13. Одержати документи про вищу освіту(дублікати) випускник може тільки власноруч з пред'явленням паспорта або представника, на якого оформлена нотаріальна довіреність. Документи поштою не пересилаються.

7. Видача та облік академічних довідок

7.1. Студенту, який відрахований з Університету до завершення навчання видається академічна довідка встановленого зразка, що містить інформацію про результати навчання, назви освітніх компонентів, отримані оцінки і добуту кількість кредитів ЄКТС.

7.2. На підставі наказів про відрахування відповідальні особи факультетів надають інформацію щодо формування змісту академічної довідки для Управління якості освіти, про що проводиться запис в Журналі видачі та обліку бланків академічних довідок за відповідними реєстраційними номерами.

7.3. Студенту, який навчався в декількох закладах вищої освіти, видається академічна довідка, до якої вноситься інформація щодо результатів навчання, одержаних ним під час навчання в усіх закладах освіти. Відповідальні особи факультетів вносять до академічної довідки перед переліком освітніх компонентів, складених в Університеті, результати навчання, отримані в інших закладах вищої освіти та вказують назви цих закладів освіти.

7.4. Студентам, які відраховані з першого курсу бакалаврського рівня вищої освіти (або з магістерського рівня) і не склали екзаменів і заліків видається академічна довідка з записом, що студент заліків та екзаменів не складав.

7.5. Реєстрація виданих академічних довідок проводиться в журналах реєстрації . До журналу вносяться такі дані:

- порядковий номер проведеного запису, який надалі є реєстраційним номером академічної довідки;
- прізвище, ім'я, по батькові особи, яка одержала академічну довідку;
- серія і номер академічної довідки;
- назва освітнього ступеня , спеціальності, спеціалізації, освітньої програми; за якою навчалась відрахована особа, яка отримує академічну довідку;
- курс навчання, з якого відраховано дану особу;
- дата і номер наказу про відрахування;
- дата видачі;
- підпис особи, про отримання академічної довідки.

7.6. Академічна довідка містить оригінали підпису уповноваженої особи, керівника відповідного структурного підрозділу та печатки Університету.

7.7. Академічна довідка (оригінал) видається особисто відрахованій особі, а її копія вкладається до відповідної особової справи.

7.8. Якщо студент перебуває за межами міста/країни, то отримати академічну довідку може його представник за нотаріально завіреним дорученням. Академічні довідки поштою не пересилаються.

7.9. В разі втрати (загублення, знищення) або пошкодження академічної довідки, особі, на чие ім'я була видана академічна довідка на підставі заяви видається дублікат з поміткою «Дублікат/Duplicate» в правому верхньому куті першої сторінки академічної довідки та проводиться запис в журналі реєстрації видачі академічних довідок з приміткою «Дублікат».

8. Прикінцеві положення

8.1. Положення про порядок замовлення, виготовлення, друку, видачі та обліку документів про вищу освіту та академічних довідок у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна розглядає та затверджує Вчена рада Університету. Положення вводиться в дію наказом ректора Університету.

8.2. Зміни та доповнення до Положення про порядок замовлення, виготовлення, друку, видачі та обліку документів про вищу освіту та академічних довідок у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна вносяться у порядку, передбаченому у п. 7.1 цього Положення

Форма диплома бакалавра

УКРАЇНА
UKRAINE

ДИПЛОМ БАКАЛАВРА

BACHELOR'S DIPLOMA

№ 000000
(серія та реєстраційний номер,
що присвоюється)

№ 000000
(series, registration number of the diploma)

(Ім'я,

(First name(s))

прізвище)

Last name(s))

закінчив(ла) у 20__ році

in 20__ completed the full course of

(найменування закладу вищої освіти /

(Name of awarding institution /

територіально відокремленого структурного
підрозділу закладу вищої освіти – за необхідності)

geographically separated structural unit of higher
education institution – upon necessity)

Освітня програма _____
акредитована _____
(найменування органу (органів) акредитації)
здобув(ла) кваліфікацію:
ступінь вищої освіти **бакалавр**
галузь знань (галузі знань)

Educational Programme _____
accredited by _____
(name of accreditation authority (authorities))
obtained qualification:
Bachelor's Degree
Field(s) of Study

спеціальність (спеціальності)

Programme Subject Area(s)

спеціалізація _____
професійна кваліфікація (у разі присвоєння)

Specialization _____
Professional Qualification (in case of its
awarding)

Додаткова інформація _____

Additional information _____

Посада керівника або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти / Position of the Head or another authorized person of the Higher Education Institution
М.П. / Seal

Підпис / Signature
Ім'я, прізвище /
First name(s), Last name(s)

"__" ____ / ____ 20__ р.
(дата видачі / Date of issue)

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою. / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma, the Ukrainian text shall prevail.

Форма диплома магістра

УКРАЇНА
UKRAINE

ДИПЛОМ МАГІСТРА

__ № 000000
(серія та реєстраційний номер,
що присвоюється)

_____ (Ім'я,

_____ прізвище)

закінчив(ла) у 20__ році

_____ (найменування закладу вищої освіти /

_____ (наукової установи) / територіально відокремленого
структурного підрозділу закладу вищої освіти
(наукової установи))

Освітня програма _____
акредитована _____
(найменування органу (органів) акредитації)
здобув(ла) кваліфікацію:
ступінь вищої освіти **магістр**
галузь знань (галузі знань)

_____ спеціальність (спеціальності)

_____ спеціалізація _____
професійна кваліфікація (у разі присвоєння)

_____ Додаткова інформація _____

Посада керівника або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти / Position of the Head or another authorized person of the Higher Education Institution
М.П. / Seal

MASTER'S DIPLOMA

__ № 000000
(series, registration number of the diploma)

_____ (First name(s))

_____ Last name(s))

in 20__ completed the full course of

_____ (Name of awarding institution /

_____ (research institution) / geographically separated structural
unit of awarding higher education institution (research
institution))

Educational Programme _____
accredited by _____
(name of accreditation authority (authorities))
obtained qualification:
Master's Degree
Field(s) of Study

_____ Programme Subject Area(s)

_____ Specialization _____
Professional Qualification (in case of its
awarding)

_____ Additional information _____

Підпис / Signature Ім'я, прізвище /
First name(s), Last name(s)

"__" ____ / ____ 20__ р.
(дата видачі / Date of issue)

Форма диплома
спеціаліста

УКРАЇНА
UKRAINE

ДИПЛОМ СПЕЦІАЛІСТА

SPECIALIST DIPLOMA

№ 000000

(серія та реєстраційний номер,
що присвоюється)

№ 000000

(series, registration number of the diploma)

(Ім'я,

(First name(s))

прізвище)

Last name(s))

закінчив(ла) у 20_ році

in 20_ completed the full course of

(найменування закладу вищої освіти)

(Name of awarding institution /

територіально відокремленого структурного
підрозділу закладу вищої освіти - за необхідності)

geographically separated structural unit of higher
education institution - upon necessity)

Освітня програма _ _ _ _ _
акредитована _ _ _ _ _

Educational Programme _ _ _ _ _
accredited by _ _ _ _ _

(найменування органу (органів) акредитації)

(name of accreditation authority (authorities))

здобув(ла) кваліфікацію:

obtained qualification:

освітньо-кваліфікаційний

Specialist Degree

рівень **спеціаліст**

Field(s) of Study

галузь знань (галузі знань)

спеціальність (спеціальності)

Programme Subject Area(s)

спеціалізація _ _ _ _ _

Specialization - - - - -

професійна кваліфікація (у разі присвоєння)

Professional Qualification (in case of its
awarding)

Додаткова інформація _ _ _ _ _

Additional information. _ _ _ _ _

Посада керівника або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти / Position of the Head or another authorized person of the Higher Education Institution
М.П. / Seal

Підпис / Signature
Ім'я, прізвище /
First name(s), Last name(s)

" " / **20_ р.**
(дата видачі / Date of issue)

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою. / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma, the Ukrainian text shall prevail.

УКРАЇНА
UKRAINE

АКАДЕМІЧНА ДОБІДКА / TRANSCRIPT OF RECORDS №

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ ОСВІТИ	GENERAL INFORMATION IDENTIFYING ON THE STUDENT
ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ ОСВІТИ	INFORMATION ON THE STUDENT
Прізвище	Last name(s)
Ім'я	First name(s)
Дата народження (дд/мм/ррр) / Date of birth (dd/mm/yyyy) 23	
Код картки фізичної особи в Єдиній державній електронній базі з питань освіти / Personal ID in Unified State Electronic Database on Education	
ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАННЯ	INFORMATION ON STUDENT
Зарахований(а) / прикріплений(а) до закладу вищої освіти (закладу фахової передвищої освіти, територіально відокремленого структурного підрозділу закладу вищої освіти, наукової установи)	Admitted to / affiliate to higher education institution (pre-higher professional education institution, geographically separated structural unit of higher education, research institution)
(повне найменування закладу освіти (наукової установи))	(full name of education institution (research institution))
Місцезнаходження закладу освіти (наукової установи)	Location of education institution (research institution)
Країна закладу	Country of institution
Інститут (факультет)	Institute (faculty)
Ступінь вищої освіти	Degree
Освітня (освітньо-професійна, освітньо- наукова, освітньо-творча) програма	Educational Programme (Educational-Professional Programme, Educational-Scientific Programme in Fine Arts)
Галузь знань (галузі знань)	Field(s) of Study
(шифр та назва)	(code and name)
Спеціальність (спеціальності)	Programme Subject Area(s)
(код та найменування)	(code and name)
Спеціалізація	Specialization
Акредитована	Accredited by

найменування органу (органів акредитації)	name of accreditation authority (authorities)
Мова(и) навчання / оцінювання	Language(s) of instruction/examination
Форма здобуття освіти	Mode of study
Термін навчання / Period of education	
Документ про освіту, що був підставою для вступу (вид документа, серія та реєстраційний номер, найменування закладу освіти, який видав документ, країна видачі, дата видачі). Інформація про визнання іноземного документа про освіту в Україні (у разі його підстави)	Education document as a basis to access the programme (type of document, registration number, name of awarding institution, country of awarding institution, date of issue)/ Information on recognition of foreign education document in Ukraine (if used as a basis to access the programme)
ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ	INFORMATION ON ACADEMIC MOBILITY
(блок інформація про академічну мобільність включається в академічну довідку у разі необхідності, якщо академічна довідка формується за результатами академічної мобільності)	(information on academic mobility is included in the transcript of records upon necessity if the transcript of records is generated following the results of academic mobility)
ІНФОРМАЦІЯ ЗАКЛАДУ ОСВІТИ, ЩО НАПРАВЛЯЄ НА АКАДЕМІЧНУМОБІЛЬНІСТЬ	INFORMATION OF THE SENDING EDUCATION INSTITUTION
Заклад вищої освіти (територіально відокремлений структурний підрозділ закладу вищої освіти, наукова установа), що направляє на академічну мобільність	
(повне найменування закладу освіти (наукової установи))	(full name of education institution (research institution))
Місцезнаходження закладу освіти (наукової установи)	Location of education institution (research institution)
Країна закладу	Country of institution
Інститут (факультет)	Institute (faculty)
Ступінь вищої освіти	Degree
Освітня (освітньо-професійна, освітньо-наукова, освітньо-творча) програма	Educational Programme (Educational-Professional Programme, Educational-Scientific Programme in Fine Arts)
Термін академічної мобільності	Period of academic mobility
Ім'я, прізвище відповідальної особи закладу	of the institution
Контактна інформація відповідальної особи закладу	Contact information of the responsible person of the institution

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**LEARNING OUTCOMES**

Код освітнього компонента або результатів навчання (за наявності) / Component code or learning outcomes code (if available)	Назва освітнього компонента або результатів навчання / Component title or learning outcomes title	Відмітка про успішне завершення освітнього компонента студентом або досягнення результатів навчання / Component successfully completed by a student or learning outcomes achieved	Кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи / Number of ECTS credits	Оцінка за шкалою закладу вищої освіти / Institutional Grade
1	2	3	4	5
Загальна кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи / Total number of ECTS credits				

Відрахований (а) _____ Expelled _____
за наказом _____ order _____

Посада керівника
або іншої уповноваженої
особи / Position
name(s)
the Head or another
authorized person

Підпис/Signature

М.П. / Seal

Ім'я, прізвище
First name(s),
Last

Декан /
Директор
Dean /
Director

Підпис/Signature

Ім'я, прізвище
First name(s),
Last

" " _____ / 20 p.
(дата видачі/ Date of issue)

У разі наявності в академічній довідці
будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською
мовою.

In case of any differences in interpretation of the information in
the transcript of records, the Ukrainian text shall prevail.

**УКРАЇНА
UKRAINE**

**ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА/
DIPLOMA SUPPLEMENT**

серія, реєстраційний номер та дата видачі диплома/
series, registration number and date of issue of the diploma

реєстраційний номер (код картки здобувача в Єдиній
державній електронній базі з питань освіти) та дата
видачі додатка до диплома/
registration number (student ID in Unified State Electronic
Database on Education) and date of issue of the diploma supplement
(без диплома недійсний)/(not valid without the diploma)

**1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОБУ, ЯКІЙ ПРИСВОЄНО
КВАЛІФІКАЦІЮ**

1.1 Прізвище

1.2 Ім'я

1.3 Дата народження (число/місяць/рік)/ 1.3 Date of birth (day/month/year)

1.4 Код картки фізичної особи в Єдиній державній електронній базі з питань освіти/
1.4 Personal ID in Unified State Electronic Database on Education

**1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE
QUALIFICATION**

1.1 Last name (s)

1.2 First name (s)

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСВОЄНУ КВАЛІФІКАЦІЮ

2.1 Назва кваліфікації та присвоєний ступінь

2.1.1 Ступінь вищої освіти

2.1.2 Спеціальність

(код та найменування)

2.1.3 Спеціалізація

2.1.4 Професійна кваліфікація (у разі присвоєння)

2.2 Основна (основні) галузь (галузі) знань за кваліфікацію

(шифр(и) та назва (и))

2.3 Найменування та статус закладу, який присвоїв кваліфікацію

2.4 Найменування і статус закладу (якщо відмінні від п. 2.3), який
реалізує освітню програму

2.5 Мова(и) навчання/оцінювання

2. INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1 Name of qualification and (if applicable) title conferred

2.1.1 Degree

2.1.2 Programme Subject Area

(code and name)

2.1.3 Specialization

2.1.4 Professional Qualification (if awarded)

2.2 Main field (s) of study for the qualification

(code (s) and name (s))

2.3 Name and status of awarding institution

2.4 Name and status of institution (if different from 2.3) administering
studies

2.5 Language(s) of instruction/examination

3. ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ І ТРИВАЛІСТЬ ЇЇ ЗДОБУТТЯ

3.1 Рівень кваліфікації згідно з Національною рамкою кваліфікації

3.2. Тривалість освітньої програми в кредитах та/або роках

3.3 Вимоги для вступу

4. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАВЕРШЕНУ ОСВІТНЮ ПРОГРАМУ ТА ЗДОБУТІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

4.1 Форма здобуття освіти

4.2 Програмні результати навчання

4.3 Відомості про програму, накопичені індивідуальні кредити та отримані бали/оцінки

3. INFORMATION ON THE LEVEL AND DURATION OF THE QUALIFICATION

3.1 Level of the qualification according to the National Qualification Framework

3.2 Official duration of programme in credits and/or years

3.3 Access requirements(s)

4. INFORMATION ON THE PROGRAMME COMPLETED AND THE RESULTS OBTAINED

4.1 Mode of study

4.2 Programme learning outcomes

4.3 Programme details, individual credits gained and grades/marks obtained

Код освітнього компонента (за наявності)/Component code (if available)	Назва освітнього компонента або результату навчання/ Component title or learning outcome	Кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи/Number of ECTS credits	Оцінка за шкалою закладу вищої освіти/Institutional Grade
1	2	3	4
Загальна кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи/ Total number of ECTS credits			

4.4 Система оцінювання та, за наявності, таблиця розподілу оцінок

4.4 Grading system and, if available, grade distribution table

Оцінка (за національною шкалою) /National	Мін. бал / Min. marks	Макс. бал / Max.
Національна диференційована шкала / National differentiated grade		
Відмінно / Excellent	90	100
Добре / Good	70	89
Задовільно / Satisfactory	50	69
Незадовільно / Fail	0	49
Національна недиференційована шкала / National undifferentiated grade		
Зараховано / Passed	50	100
Не зараховано / Fail	0	49
Шкала ECTS /		
A		
B		
C		
D		
E		
Fx		
F		

Оцінки «Відмінно», «Добре», «Задовільно» виставляються: за підсумками екзаменів та диференційованих заліків, за результатами виконання курсових і кваліфікаційних робіт (проектів), за результатами практик. Оцінка «Зараховано» виставляється за підсумками заліків. «Excellent», «Good», «Satisfactory» grades show the results of: examinations, differentiated tests, yearly papers (projects) and theses (diploma projects), work placements. «Passed» show the results of tests.

4.5 Загальна класифікація кваліфікації

4.5 Overall classification of the qualification

Диплом/ Diploma

Класифікація кваліфікації/ Classification system	Критерії/
Диплом з відзнакою/ Diploma with honours	не менше 75 відсотків відмінних оцінок з усіх навчальних дисциплін та практичної підготовки, з оцінками "добре" з інших дисциплін та з оцінками "відмінно" за результатами кваліфікаційної атестації
Диплом/ Diploma	успішне виконання програми підготовки successful completion

5. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА, ЩО ПЕРЕДБАЧЕНІ ПРИСВОЄНОЮ КВАЛІФІКАЦІЄЮ

5. INFORMATION ON ACADEMIC AND PROFESSIONAL RIGHTS ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1 Доступ до подальшого навчання

5.1 Access to further study

5.2 Доступ до регульованої професії (за наявності)

5.2 Access to a regulated profession (if applicable)

6. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

6. ADDITIONAL INFORMATION

6.1 Додаткова інформація

6.1 Additional information

6.1.1 Найменування всіх закладів вищої освіти (наукових установ) (відокремлених структурних підрозділів закладів вищої освіти), у яких здобувалася кваліфікація (у тому числі заклади освіти, в яких здобувач вищої освіти вивчав окремі дисципліни за програмами академічної мобільності)

6.1.1 Name of all higher education (research) institutions (separate structural units of higher education institutions) where the qualification has been gained (including education institutions where the holder of the qualification has been studying separate course units within the framework(s) of academic mobility)

6.1.2 Строки навчання в кожному з них

6.1.2 Duration of training in each of them

6.2 Інша інформація

6.2 Further information sources

6.2.1 Контактна інформація закладу вищої освіти (наукової установи)

6.2.1 Contact information of the higher education (research) institution

6.2.2 Документ про освіту, що був підставою для вступу (вид документа, серія та реєстраційний номер, найменування закладу освіти, який видав документ, країна видачі, дата видачі). Інформація про визнання іноземного документа про освіту в Україні (у разі вступу на його підставі)

6.2.2 Education document as a basis to access the programme (type of document, registration number, name of awarding institution, country of awarding institution, date of issue). Information on recognition of foreign education document in Ukraine (if used as a basis to access the programme)

6.2.3 Інформація про акредитацію освітньої програми (реєстраційний номер і дата акредитаційного сертифіката/рішення (сертифікатів/рішень), найменування органу (органів) акредитації)

6.2.3 Information on the accreditation of the educational programme (registration number and date of accreditation certificate(s)/decision(s), the accreditation authority (authorities))

6.2.4 Інформація про особливі досягнення та відзнаки

6.2.4 Information on academic excellence and honours

6.2.5 Інша інформація

6.2.5 Further information sources

7. ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА

7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.1 Дата

7.1 Date

7.2 Підпис

7.2 Signature

7.3 Керівник або уповноважена особа закладу вищої освіти

7.3 Capacity

7.3.1 Ініціали, Прізвище

7.3.1 First name(s), Last name(s)

7.3.2 Посада керівника або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти (наукової установи)

7.3.2 Position of the Head or another authorized person of the Higher Education (Research) Institution

7.4 Печатка

7.4 Official stamp or seal

8.ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Інформація про національну систему вищої освіти, подана на наступних сторінках, висвітлює особливості кваліфікації вищої освіти та закладу вищої освіти, який її присвоює.

8.1 Типи закладів вищої освіти та їх статус

Підготовка в системі вищої освіти України здійснюється у таких закладах вищої освіти:

університет - багатогалузевий або галузевий заклад вищої освіти, що здійснює підготовку фахівців з вищою освітою за різними ступенями вищої освіти (у тому числі доктора філософії), проводить фундаментальні та / або прикладні наукові дослідження;

академії та інститути - галузеві заклади вищої освіти, що здійснюють підготовку фахівців з вищою освітою на першому (бакалаврському) і другому (магістерському) рівнях вищої освіти за однією чи кількома галузями знань та на третьому і вищому науковому рівнях вищої освіти за певними спеціальностями, проводять фундаментальні та / або прикладні наукові дослідження;

коледж - заклад вищої освіти або структурний підрозділ університету, академії чи інститути, що здійснює підготовку фахівців з вищою освітою за ступенями вищої освіти бакалавра та/або молодшого бакалавра, проводить прикладні наукові дослідження та/або творчу мистецьку діяльність. Статус коледжу отримує заклад освіти (структурний підрозділ закладу освіти), в якому обсяг підготовки здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра та / або молодшого бакалавра становить не менше 30 відсотків загального ліцензованого обсягу коледжу.

Статус національного закладу вищої освіти є почесним, надається за визначний внесок у розвиток вищої освіти, науки та культури України та відображається в найменуванні закладу вищої освіти.

8.2 Освітні програми та присвоєні ступені вищої освіти

З 2002 року підготовка в системі вищої освіти України здійснювалась за освітніми програмами, що завершувались присудженням ступеня молодшого спеціаліста (неповна вища освіта), ступеня бакалавра (базова вища освіта), ступеня спеціаліста (повна вища освіта) та ступеня магістра (повна вища освіта).

У 2005 році Україна приєдналася до Болонського процесу і розпочала запровадження трирівневої системи вищої освіти (бакалавр, магістр та доктор філософії). Після прийняття у 2014 році Закону України «Про вищу освіту» трирівневу систему поступово імplementовано до освітніх програм закладів вищої освіти. Ця зміна забезпечила більшу різноманітність та гнучкість для осіб, які бажають здобувати вищу освіту, у плануванні та реалізації індивідуальних освітніх траєкторій, а також слугувала підвищенню порівнюваності освітнього процесу в Україні та інших країнах Європейського простору вищої освіти. При цьому, невід'ємним складником системи вищої освіти України залишається початковий рівень (короткий цикл) вищої освіти.

Підготовка на рівнях вищої освіти здійснюється за освітніми програмами академічного і професійного спрямування. Освітні програми розробляються і затверджуються закладами вищої освіти (науковими установами) самостійно з урахуванням вимог до відповідного рівня вищої освіти, встановлених законодавством та стандартами вищої освіти за рівнями вищої освіти в межах кожної спеціальності.

Стандарти вищої освіти розробляються відповідно до Національної рамки кваліфікацій, яка включає опис кваліфікаційних рівнів та рівнів/ступенів системи освіти України і гармонізована з Європейською рамкою кваліфікацій для навчання впродовж життя та Рамкою кваліфікацій Європейського простору вищої освіти.

Підготовка фахівців вищою освітою здійснюється на початковому рівні вищої освіти (короткий цикл), першому (бакалаврському) рівні, другому (магістерському) рівні та третьому (освітньо-науковому/освітньо-творчому) рівні та завершується присудженням ступенів вищої освіти: молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії / доктор мистецтва.

8.INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The information on the national higher education system on the following pages provides a context for the qualification and the type of the awarding higher education institution.

8.1 Types of higher education institutions and their status

Higher education studies in Ukraine are offered by the following higher education institutions:

a university is a multisectoral or sectoral higher education institution that carries out educational activities for various degrees of higher education (including PhD), conducts fundamental and / or applied research;

academies and institutes are sectoral higher education institutions that carry out educational activities at the first (Bachelor) and the second (Master) levels of higher education in one or several Fields of Study, as well as at the third and higher scientific levels of higher education for certain Programme Subject Areas, and conduct fundamental and / or applied research;

a college is a higher education institution or structural unit of a university, academy or institute that carries out educational activities for a Bachelor's Degree and/or a Junior Bachelor's Degree, conducts applied research and/or creative art activity. The status of a college is granted to an educational institution (structural unit of an educational institution) in which provision of higher education for a Bachelor's Degree and / or a Junior Bachelor's Degree accounts for not less than 30 percent of the total licensed volume of a college.

The status of a national higher education institution is honorary, is awarded for the significant contribution to the development of higher education, science and culture of Ukraine, and is reflected in the official name of a higher education institution.

8.2 Types of Educational Programmes and Degrees

Since 2002 higher education studies in Ukraine have been conducted for educational programmes leading to a Junior Specialist's degree (incomplete higher education), a Bachelor's Degree (basic higher education), a Specialist's Degree (complete higher education) and a Master's Degree (complete higher education).

In 2005 Ukraine joined the Bologna Process and in a decade a three-cycle system of higher education studies (Bachelor, Master and PhD) has been successfully introduced. After adoption in 2014 of the Law of Ukraine 'On Higher Education', a three-cycle system has gradually been introduced in educational programmes of higher education institutions. This change has provided enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing individual educational trajectories and laid the ground for enhancing compatibility of educational process in Ukraine and other countries of the European Higher Education Area.

Furthermore, the initial level (short cycle) of higher education remains indispensable in the higher education system of Ukraine.

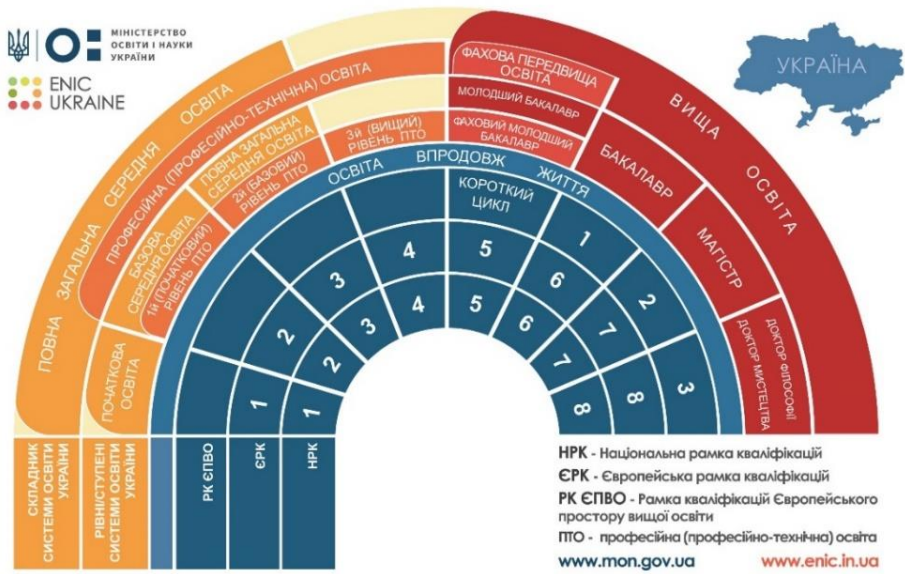
Preparation at the levels of higher education is carried out through academic and professional educational programmes. Higher education institutions (research institutions) develop and approve educational programmes independently, while considering the requirements for the level of higher education established by the legislation and standards of higher education by levels of higher education and each Programme Subject Area.

Standards of higher education are developed according to the National Qualifications Framework that includes description of the qualification levels and levels/degrees of the Ukrainian higher education system, and is harmonized with the European Qualifications Framework for lifelong learning and the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

Preparation in the higher education system is carried out at the initial level (short cycle) of higher education, first (bachelor's) level, second (master's) level, and third (educational-scientific / educational-fine arts) level leading to awarding a Junior Bachelor's Degree, a Bachelor's Degree, a Master's Degree, and Doctor of Philosophy Degree / Doctor of Fine Arts Degree respectively.

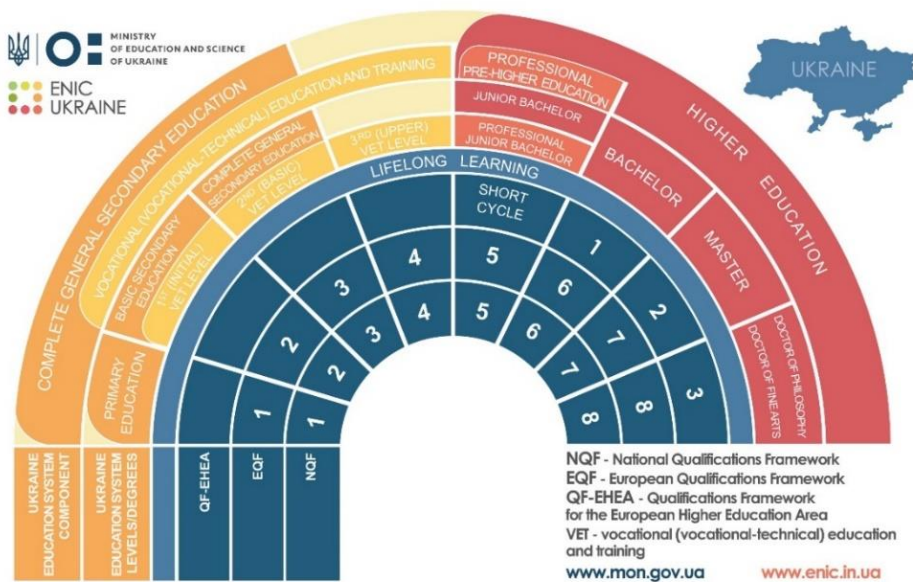
НАЦІОНАЛЬНА РАМКА КВАЛІФІКАЦІЙ УКРАЇНИ

в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 25 червня 2020 р. № 519
затверджено постановою Кабінету Міністрів України від 23 листопада 2011 р. № 1341



NATIONAL QUALIFICATIONS FRAMEWORK OF UKRAINE

Approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine № 1341, dated November 23, 2011, as amended by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine № 519, dated June 25, 2020



Останній прийом на здобуття вищої освіти за освітньо-кваліфікаційним рівнем молодшого спеціаліста проводився у 2019 році. Диплом про вищу освіту за освітньо-кваліфікаційним рівнем молодшого спеціаліста після набрання чинності Закону України «Про вищу освіту» 06 вересня 2014 року прирівнюється до диплома про вищу освіту за освітньо-професійним ступенем молодшого бакалавра. Особи, які розпочали навчання за програмою підготовки молодшого спеціаліста до 2019 року включно, у разі успішного завершення навчання отримують диплом молодшого спеціаліста, який прирівнюється до диплома молодшого бакалавра.

Останній прийом на здобуття освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста проводився у 2016 році. Вища освіта за освітньо-кваліфікаційним рівнем спеціаліста після набрання чинності Закону України «Про вищу освіту» 06 вересня 2014 року прирівнюється до вищої освіти ступеня магістра.

Науковий ступінь кандидата наук після набрання чинності Закону України «Про вищу освіту» 06 вересня 2014 року прирівнюється до наукового ступеня доктора філософії.

З метою надання, визнання, підтвердження кваліфікацій та освітніх компонентів, а також сприяння академічній мобільності здобувачів вищої освіти у системі вищої освіти України запроваджено Європейську кредитну трансферно-накопичувальну систему (ЄКТС). Обсяг одного кредиту ЄКТС становить 30 годин.

Детальна інформація подана у параграфах 8.4.1, 8.4.2, 8.4.3, 8.4.4, 8.4.5, 8.4.6. відповідно. Діаграма 1 надає узагальнююче резюме.

8.3 Ліцензування освітньої діяльності та акредитація освітніх програм.

Освітня діяльність у сфері вищої освіти провадиться на підставі ліцензій, що видаються визначеним Кабінетом Міністрів України органом ліцензування відповідно до законодавства.

До 2020 року ліцензування обов'язково здійснювалося для кожної окремої спеціальності закладу вищої освіти (наукової установи), за якою здійснювалася підготовка здобувачів вищої освіти. З 16 січня 2020 року ліцензуванню у сфері вищої освіти підлягають:

- 1) освітня діяльність закладу вищої освіти на певному рівні вищої освіти;
- 2) освітня діяльність за освітніми програмами, що передбачають присвоєння професійної кваліфікації з професій, для яких запроваджено додаткове регулювання.

Інформація про видачу та анулювання ліцензій на провадження освітньої діяльності закладами вищої освіти може бути знайдена у Єдиній державній електронній базі з питань освіти за посиланням: <https://registry.edbo.gov.ua/vishcha-osvita/>.

Процедура акредитації в системі вищої освіти України до 2019 року здійснювалася за напрямом підготовки (галузю знань) або спеціальністю. З 2019 року здійснюється акредитація освітніх програм закладів вищої освіти.

Система забезпечення якості вищої освіти в Україні складається із:

- 1) системи забезпечення закладами вищої освіти якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості);
- 2) системи зовнішнього забезпечення якості освітньої діяльності закладів вищої освіти та якості вищої освіти;
- 3) системи забезпечення якості діяльності

Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти і незалежних установ оцінювання та забезпечення якості вищої освіти.

В Україні визнаються сертифікати про акредитацію освітніх програм, видані іноземними акредитаційними агентствами чи агентствами забезпечення якості вищої освіти, перелік яких затверджується Кабінетом Міністрів України.

The last admission for the educational-qualification level of Junior Specialist was held in 2019. After the Law of Ukraine 'On Higher Education' entered into force on 06 September 2014, a Diploma of Junior Specialist is equated to a Junior Bachelor's Degree of higher education. Students who have enrolled into a Junior Specialist educational programme until 2019 inclusive will obtain a Diploma of Junior Specialist that is equated to the Diploma of Junior Bachelor upon successful completion of studies.

The last admission for the educational-qualification level of Specialist was held in 2016. After the Law of Ukraine 'On Higher Education' entered into force on 06 September 2014, the educational-qualification level of Specialist is equated to a Master's degree of higher education.

After the Law of Ukraine 'On Higher Education' entered into force on 06 September 2014, the scientific degree of Candidate of Sciences is equated to the scientific degree of Doctor of Philosophy.

In order to provide, recognize, validate qualifications and educational components, as well as promote academic mobility of higher education students, the higher education system of Ukraine makes use of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS). One ECTS credit equals 30 working hours.

The detailed information is provided in paragraphs 8.4.1, 8.4.2, 8.4.3, 8.4.4, 4.5, 8.4.6 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.

8.3 Licensing of education activities and accreditation of educational programmes.

Educational activities in the field of higher education are carried out on the basis of licenses issued by the licensing body designated by the Cabinet of Ministers of Ukraine in accordance with the legislation.

Until 2020 licensing has been obligatory conducted for each Programme Subject Area of higher education institution (research institution) within which higher education studies have been carried out. Since 16 January 2020, the following are subject to licensing in the field of higher education:

- 1) educational activity of a higher education institution at a certain level of higher education;
- 2) educational activities under educational programmes that lead to awarding of a professional qualification in professions with additional regulation.

Information on issuing and annulment of licenses for carrying out educational activities by higher education institutions can be found in the Unified State Electronic Database in Education via the link: <https://registry.edbo.gov.ua/vishcha-osvita/>.

Until 2019 accreditation in the Ukrainian higher education system has been conducted on the level of Field of Study or Programme Subject Area. Since 2019 a system of accreditation of educational programmes has become operational.

The system of higher education quality assurance in Ukraine is comprised of:

- 1) a system by which higher education institutions ensure quality of education activity and higher education (internal quality assurance system);
- 2) a system of external quality assurance for education activity of higher education institutions and higher education;
- 3) a system of quality assurance of the National

Agency for Higher Education Quality Assurance and independent agencies for assessment and quality assurance of higher education.

Ukraine recognizes certificates of accreditation of educational programmes issued by foreign accreditation agencies or agencies of higher education quality assurance that are approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine. The effective list of such agencies is approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine as of 10 July

Чинним є перелік таких агентств, затверджений розпорядженням Кабінету Міністрів України від 10 липня 2019 № 554-р на основі Європейського реєстру забезпечення якості вищої освіти (EQAR).

8.4 Організація та структура системи вищої освіти

8.4.1 Молодший бакалавр

Молодший бакалавр - це освітній або освітньо-професійний ступінь, що здобувається на початковому рівні (короткому циклі) вищої освіти і присуджується закладом вищої освіти у результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти освітньої програми, обсяг якої становить 120 кредитів ЄКТС. Особа має право здобувати ступінь молодшого бакалавра за умови наявності в неї повної загальної середньої освіти. Для здобуття освітнього ступеня молодшого бакалавра на основі фахової передвищої освіти заклад вищої освіти має право визнати та перезарядувати кредити ЄКТС, максимальний обсяг яких визначається стандартом вищої освіти в межах кожної спеціальності. Ступінь молодшого бакалавра відповідає 5 рівню Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя та короткому циклу Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти.

8.4.2 Бакалавр

Бакалавр - це освітній ступінь, що здобувається на першому рівні вищої освіти та присуджується закладом вищої освіти у результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти освітньо-професійної програми, обсяг якої становить 180-240 кредитів ЄКТС. Особа має право здобувати ступінь бакалавра за умови наявності в неї повної загальної середньої освіти. Для здобуття освітнього ступеня бакалавра на основі освітнього ступеня молодшого бакалавра або на основі фахової передвищої освіти заклад вищої освіти має право визнати та перезарядувати кредити ЄКТС, максимальний обсяг яких визначається стандартом вищої освіти в межах кожної спеціальності. Ступінь бакалавра відповідає 6 рівню Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя та першому циклу Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти.

8.4.3 Магістр

Магістр - це освітній ступінь, що здобувається на другому рівні вищої освіти та присуджується закладом вищої освіти (науковою установою) у результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти відповідної освітньої програми, обсяг якої становить 90-120 кредитів ЄКТС для освітньо-професійної програми або 120 кредитів ЄКТС для освітньо-наукової програми. Особа має право здобувати ступінь магістра за умови наявності в неї ступеня бакалавра. Ступінь магістра відповідає 7 рівню Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя та другому циклу Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти.

8.4.4 Інтегровані «наскрізні» програми

Ступінь магістра медичного, фармацевтичного або ветеринарного спрямування здобувається на основі повної загальної середньої освіти або освітнього ступеня молодшого бакалавра, фахового молодшого бакалавра, освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста за відповідною спеціальністю і присуджується закладом вищої освіти у результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти відповідної освітньої програми, обсяг якої у випадку, якщо ступінь магістра медичного, фармацевтичного або ветеринарного спрямування здобувається на основі повної загальної середньої освіти, становить 300-360 кредитів ЄКТС. Для здобуття освітнього ступеня магістра медичного, фармацевтичного або ветеринарного спрямування на основі освітнього ступеня молодшого бакалавра або на основі фахової передвищої освіти заклад вищої освіти має право визнати та перезарядувати кредити ЄКТС, максимальний обсяг яких визначається стандартом вищої освіти. Ступінь магістра медичного, фармацевтичного або ветеринарного спрямування відповідає 7 рівню Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя

2019 No. 554-p on the basis of the European Quality Assurance Register for Higher Education (EQAR).

8.4 Organization and Structure of Higher Education Studies

8.4.1 Junior Bachelor

Junior Bachelor' Degree is an educational or professional degree obtained at the initial level (short cycle) of higher education and awarded by a higher education institution as a result of successful completion of an educational programme carrying 120 ECTS credits. Complete general secondary education is the prerequisite for obtaining a Junior Bachelor's Degree. A higher education institution has the right to recognize and transfer ECTS credits, the maximum amount of which is determined by a standard of higher education, for the purpose of obtaining a Junior Bachelor's Degree on the basis of professional prehigher education by each Programme Subject Area. Junior Bachelor's Degree corresponds to level 5 of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework for lifelong learning and the short cycle of the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

8.4.2 Bachelor

Bachelor's Degree is an educational degree obtained at the first level of higher education and awarded by a higher education institution as a result of successful completion of an educational-professional programme carrying 180-240 ECTS credits. Complete general secondary education is the prerequisite for obtaining a Junior Bachelor's Degree. A higher education institution has the right to recognize and transfer ECTS credits, the maximum amount of which is determined by a standard of higher education, for the purpose of obtaining a Bachelor's Degree on the basis of a Junior Bachelor's Degree or on the basis of professional pre-higher education by each Programme Subject Areas. Bachelor's Degree corresponds to level 6 of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework for lifelong learning and the first cycle of the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

8.4.3 Master

Master's degree is an educational degree obtained at the second level of higher education and awarded by a higher education institution (research institution) as a result of successful completion of an educational programme carrying 90-120 ECTS credits in case of an educational-professional programme or 120 ECTS credits in case of an educational-scientific programme. Bachelor's Degree is the prerequisite for obtaining a Master's Degree. Master's Degree corresponds to level 7 of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework for lifelong learning and the second cycle of the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

8.4.4 Integrated 'continuous' Programmes

Master's Degree in Programme Subject Areas of medicine, pharmacy or veterinary is obtained on the basis of a complete general secondary education or a Bachelor's Degree, a Junior Bachelor's Degree, a Junior Specialist's qualification level in a relevant Programme Subject Area, and is awarded by a higher education institution as a result of successful completion of an educational programme carrying of 300-360 ECTS credits in case a Master's Degree in Programme Subject Areas of medicine, pharmacy or veterinary is obtained on the basis of complete general secondary education. A higher education institution has the right to recognize and transfer ECTS credits, the maximum amount of which is determined by a standard of higher education, for the purpose of obtaining a Master's Degree in Programme Subject Areas of medicine, pharmacy or veterinary on the basis of a Junior Bachelor's degree or on the basis of professional pre-higher education. Master's Degree in Programme Subject Areas of medicine, pharmacy or veterinary corresponds to level 7 of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework for lifelong learning and the second cycle of the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

та другому циклу Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти.

8.4.5 Доктор філософії

Доктор філософії - це освітньо-науковий ступінь, що здобувається на третьому рівні вищої освіти на основі ступеня магістра. Ступінь доктора філософії присуджується спеціалізованою вченою радою закладу вищої освіти або науковій установі в результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти відповідної освітньо-наукової програми та публічного захисту дисертації у спеціалізованій вченій раді. Нормативний строк підготовки доктора філософії в аспірантурі (ад'юнктурі) становить чотири роки. Обсяг освітньої складової освітньо-наукової програми підготовки доктора філософії становить 30-60 кредитів ЄКТС. Ступінь доктора філософії відповідає 8 рівню Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя та третьому циклу Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти.

8.4.6 Доктор мистецтва

Доктор мистецтва - це освітньо-творчий ступінь, що здобувається на третьому рівні вищої освіти на основі ступеня магістра. Особа має право здобувати ступінь доктора мистецтва у творчій аспірантурі. Нормативний строк підготовки доктора мистецтва у творчій аспірантурі становить три роки. Обсяг освітньої складової освітньо-творчої програми підготовки доктора мистецтва становить 30-60 кредитів ЄКТС. Ступінь доктора мистецтва відповідає 8 рівню Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя та третьому циклу Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти.

8.5 Джерела офіційної інформації

- Міністерство освіти і науки України (МОН)

Офіційний вебсайт: www.mon.gov.ua

- Державне підприємство «Інфоресурс»

Міністерства освіти і науки України

Офіційний вебсайт: <https://www.inforesurs.gov.ua/>

- Державне підприємство «Інформаційно- іміджевий центр» Міністерства освіти і науки України, що виконує функції Національного інформаційного центру академічної мобільності (ENIC Ukraine)

Офіційний вебсайт: <http://enic.in.ua/>

У разі наявності в додатку до диплома будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою.

8.4.5 Doctor of Philosophy

Doctor of Philosophy Degree is an educational-scientific degree obtained at the third level of higher education on the basis of Master's Degree. A Doctor of Philosophy degree is awarded by a specialized Scientific Council of a higher education institution (research institution) as a result of successful completion of an educational-scientific programme and public defence of a dissertation at a specialized Scientific Council. The normative term of studies for the Doctor of Philosophy degree in postgraduate (adjunct) studies is four years. An educational component of an educational-scientific programme of Doctor of Philosophy carries 90-120 ECTS credits. Doctor of Philosophy Degree corresponds to level 8 of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework for lifelong learning and the third cycle of the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

8.4.6 Doctor of Fine Arts

Doctor of Fine Arts Degree is an educational-fine arts degree obtained at the third level of higher education on the basis of a Master's Degree. Doctor of Fine Arts Degree is awarded in postgraduate studies in fine arts. The normative term of studies for a Doctor of Fine Arts Degree in postgraduate studies in fine arts is three years. The educational component of an educational-scientific programme of Doctor of Fine Arts 30-60 ECTS credits. A Doctor of Fine Arts Degree corresponds to level 8 of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework for lifelong learning and the third cycle of the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

8.5 Official Sources of Information

- Ministry of Education and Science of Ukraine (MESU)

Official website: www.mon.gov.ua

- State Enterprise 'Inforesurs' of the Ministry of Education and Science of Ukraine

Official website:

<https://www.inforesurs.gov.ua/>

- State Enterprise 'Information and Image Center' of the Ministry of Education and Science of Ukraine that performs the functions of a national information center of academic mobility (ENIC Ukraine)

Official website: <http://enic.in.ua/>

In case of any differences in interpretation of the information in the diploma supplement, the Ukrainian text shall prevail.